



SILENT Brass™

Personal Studio™ STJ

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

使用说明书

Руководство пользователя

사용설명서

使用説明書



日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

简体中文

Русский

한국어

繁體中文

JA EN DE FR ES PT ZH-CN RU KO ZH-TW

Muchas gracias por la adquisición del STJ SILENT Brass™ Personal Studio™ de Yamaha. El STJ Personal Studio es un producto que puede conectarse a la sordina Pickup Mute acoplada a su instrumento de metal y reproducirse mientras escucha el sonido original de su instrumento de metal sin la sordina Pickup Mute a través de los auriculares. Además, al conectar un cable USB, puede transmitir su interpretación y su voz a un ordenador o un dispositivo inteligente, lo que le permite grabar su interpretación en el software o recibir lecciones en línea a través de una aplicación de conferencia remota instalada en esos dispositivos. Para aprovechar al máximo el rendimiento y disfrutar de su STJ, le recomendamos que lea atentamente el Manual de instrucciones antes del uso. Conserve este Manual de instrucciones en un lugar seguro como referencia futura.

** SILENT Brass™, Personal Studio™, Pickup Mute™, Brass Resonance Modeling™ y el logotipo de SILENT Brass™ son marcas comerciales registradas de Yamaha Corporation.*



Acerca de Brass Resonance Modeling™

Este producto incorpora la tecnología Brass Resonance Modeling desarrollada por Yamaha. **Esta tecnología exclusiva emplea el modelado para corregir el sonido cuando se toca con la sordina Pickup Mute con la finalidad de adaptar las características resonantes de un instrumento de metal tocado sin sordina.** El sonido resultante tiene una resonancia agradable que reduce la tensión y la fatiga que normalmente se sienten cuando se toca con sordina.

- * Para poder disfrutar de todo el efecto de Brass Resonance Modeling, asegúrese de que los lados izquierdo y derecho de los auriculares/cascos estén correctamente colocados.
- * Cuando se conecta una sordina Pickup Mute™ (de la serie PMX, compatible con Brass Resonance Modeling) a este producto y se activa la alimentación, se recupera el ajuste de sordina más adecuado y se enciende el indicador rojo siguiendo uno de los siguientes patrones.

Trompeta PM7X	• - •
Fliscorno PM6X	• • - •
Trombón PM5X	• • •
Trompa PM3X	• • • •

Eufonio PM2X	• - - •
Tuba PM1X	- • • •
Sordina incompatible * El ajuste no es válido.	- - -

- : Parpadeo corto
- : Parpadeo más largo

* Si no se ha conectado la sordina Pickup Mute, el indicador parpadeará continuamente.

PRECAUCIONES

LEA ATENTAMENTE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN ANTES DE CONTINUAR.

Conserve este manual en un lugar seguro y de fácil acceso como referencia futura.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de lesiones graves o mortales por descarga eléctrica, cortocircuito, daños, incendio u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:

No desmontar

- No intente desmontar las piezas internas ni modificarlas de manera alguna.

Advertencia sobre el contacto con agua

- No exponga el producto a la lluvia, no lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, ni le coloque encima recipientes que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si cualquier líquido, como el agua, penetra en el producto, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que existe riesgo de incendio.

Pilas

- No tire la pila al fuego.
- No exponga la pila a condiciones extremas de baja presión de aire, frío o calor (como a la luz solar directa o a un fuego) ni a polvo o humedad excesivos. Si lo hiciera, la pila podría explotar con el consiguiente riesgo de incendio o lesiones.
- Siga las precauciones siguientes. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de fuga de fluido de la pila. Si el contenido de la pila entra en contacto con sus manos u ojos, puede sufrir ceguera o quemaduras químicas, y el producto puede sufrir daños.
 - Utilice únicamente el tipo de pila especificado (página 11).
 - No utilice pilas nuevas y viejas juntas.
 - No mezcle pilas de distintos tipos.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas están colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - No desmonte nunca una pila.
 - Cuando se agoten las pilas o el producto no se vaya a usar durante mucho tiempo, quite las pilas del producto.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.

- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- Si utiliza pilas recargables, siga las instrucciones incluidas con las pilas. Utilice únicamente el cargador especificado con el intervalo de temperatura de carga especificado al cargar. Si se cargan con un cargador no especificado o a una temperatura que no se ajusta al intervalo se pueden producir fugas, sobrecalentamiento, explosión o fallos de funcionamiento.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Los niños podrían tragarse las pilas por accidente. Si no se siguen estas instrucciones podrían producirse inflamaciones debido a las fugas de fluidos de las pilas.
- No introduzca las pilas en un bolsillo o una bolsa, ni las transporte o almacene mezcladas con trozos de metal. Las pilas en esas condiciones pueden cortocircuitarse, explotar o perder fluido, con el consiguiente riesgo de incendio o lesiones.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Si se están utilizando pilas, quítelas todas del producto. Por último, pida al Servicio técnico de Yamaha que inspeccione el dispositivo.
 - Se emiten humo u olores inusuales.
 - Un objeto o agua han caído al interior del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso del producto.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas descritas a continuación para evitar la posibilidad de que usted u otras personas sufran lesiones físicas, o de que se produzcan daños en el producto o otros objetos. Entre estas precauciones se incluyen, entre otras, las siguientes:

Ubicación

- No coloque el producto en una posición inestable o en una ubicación con vibraciones excesivas, donde pueda caerse accidentalmente y provocar lesiones.

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros componentes electrónicos, apague la alimentación de todos ellos. Antes de encender o apagar la alimentación de todos los componentes, establezca todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de establecer los volúmenes de todos los componentes en sus niveles mínimos y de subir gradualmente los controles de volumen mientras reproduce el producto para establecer el nivel de escucha deseado.

Manipulación

- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto o los auriculares a un volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocarle una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.
- Si los auriculares/cascos le irritan la piel, deje de usarlos de inmediato.

Yamaha no se hace responsable de los daños causados por un uso inapropiado o modificaciones del producto.

- Apague siempre la alimentación cuando el producto no esté en uso.
- Aunque el interruptor [⏻] (En espera/Encendido) esté en modo de espera (luz de alimentación apagada), el producto seguirá recibiendo un nivel mínimo de electricidad. Si no va utilizar el producto durante un periodo prolongado, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un fallo de funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, en los datos o en otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manipulación

- No utilice el producto junto a un televisor, una radio, un equipo de audio estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, el producto, el televisor o la radio podrían generar ruido.
- Cuando utilice el producto junto con una aplicación de su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tableta, le recomendamos que active el «modo avión» en el dispositivo para evitar el ruido provocado por la comunicación.
- En función del estado de las ondas de radio circundantes, es probable que el producto no funcione correctamente.
- No exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o en un vehículo durante el día) para evitar deformaciones, daños en los componentes internos o un funcionamiento inestable.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, ya que podrían decolorarlo.

- Al guardar el instrumento, no deje el cable incluido en contacto con la superficie del mismo, ya que se podría decolorar su superficie. Si la superficie se descolora, puede eliminar la decoloración aplicando un método de limpieza normal.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco/ligeramente húmedo. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones que se muestran en este manual son únicamente orientativas.
- iPhone, iPad y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

■ Sobre la eliminación

- Para desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Accesorios

Asegúrese de que los siguientes accesorios están incluidos.

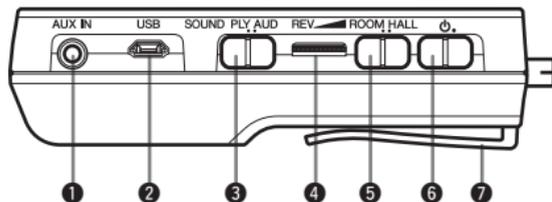
- Auriculares estéreo con micrófono × 1
- Cable USB × 1
- Manual de instrucciones (este documento) × 1

* Si ha adquirido este producto por separado, deberá adquirir la sordina Pickup Mute por separado.



Controles y funciones

■ Lado derecho de este producto



1 Toma de entrada auxiliar AUX IN

Utilice un cable de audio de venta en establecimientos comerciales para conectar un reproductor de audio externo o cualquier otro dispositivo similar a la toma AUX IN para poder tocar conjuntamente con la música reproducida por el dispositivo externo.

* Utilice el control de volumen del dispositivo de audio externo para ajustar el nivel de volumen.

2 Terminal USB

Terminal micro USB tipo B. Para la conexión con un ordenador o dispositivo inteligente con un cable USB. Consulte la página 10 para ver instrucciones de conexión.

3 Interruptor de modo de sonido

Cambia la modalidad de escucha al tocar un instrumento. [PLY] es una forma de escucha que reproduce el estado en el que se está tocando un instrumento (modo PLAYER). Adecuado para la práctica individual.

En [AUD], el método de escucha reproduce el estado en el que se escucha la interpretación delante del reproductor (modo AUDIENCE). Es adecuado para transmitir la interpretación a un ordenador o dispositivo inteligente.

4 Selector de reverberación

Ajusta el nivel del efecto de reverberación.

5 Interruptor de tipo de reverberación

Selecciona el tipo de reverberación (ROOM, HALL).

6 Interruptor [] (En espera/Encendido)

Al deslizar este interruptor a la posición «•» para encender el producto, el indicador se ilumina en azul.

* Asegúrese de quitarse los auriculares/cascos estéreo de los oídos cuando utilice este interruptor.

● Activación/Desactivación del apagado automático

Para evitar un consumo innecesario de energía, el producto incluye una función de apagado automático que desactiva automáticamente la alimentación si el producto no se utiliza durante un periodo específico (30 minutos). De forma predefinida esta función está activada; sin embargo, este ajuste se puede cambiar con los siguientes pasos.

1. Con la alimentación apagada, deslice el interruptor de tipo de reverberación a [HALL].
2. Menos de 1 segundo después de encender la alimentación, deslice el interruptor de tipo de reverberación de [HALL] a [ROOM] y devuélvalo rápidamente a [HALL].

Una vez establecido correctamente, el indicador de alimentación parpadea en rojo dos veces.

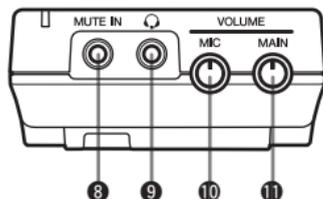
NOTA

El ajuste de apagado automático no está reservado en este producto.

7 Clip

Puede utilizar este clip para fijar el producto a su cinturón o bolsillo.

■ Parte superior



8 Toma de entrada de sordina MUTE IN

Permite conectar el cable de la sordina Pickup Mute™ de Yamaha.

- * Apague siempre la alimentación de este producto antes de realizar la conexión.
- * La toma MUTE IN también suministra alimentación a la sordina Pickup Mute™. Conecte a esta toma exclusivamente la sordina Pickup Mute de Yamaha.

9 [] Toma de auriculares (mini estéreo de 4 polos)

Conecte los auriculares estéreo con micrófono incluidos (estándar CTIA) o un juego de auriculares/cascos estéreo disponibles en comercios. También sirve como un terminal de salida externa, y puede grabar su interpretación en un dispositivo de grabación externo realizando la conexión con un cable de audio disponible en comercios.

- * La salida de audio está optimizada para el uso con auriculares estéreo. La conexión de cualquier otro dispositivo puede provocar una calidad de audio inferior.
- * El sonido de los auriculares estéreo a través de la toma MUTE IN equilibrará el sonido de los oídos izquierdo y derecho casi igual que al tocar el instrumento de metal sin este producto.
- * No conecte la toma de auriculares a una toma de micrófono (o una toma de micrófono/línea) en una interfaz de audio de ordenador, mezclador, etc. que suministre alimentación al dispositivo conectado (transformador de alimentación, alimentación fantasma, etc.). Si lo hace, se puede producir un fallo de funcionamiento.
- * El sonido del micrófono de los auriculares estéreo con micrófono solo se transmite al audio USB.
- * Si utiliza un juego de auriculares/cascos estéreo disponible en comercios, elija uno con una longitud de menos de 3 m.

10 Control de volumen del micrófono (VOLUME/MIC)

Ajuste el volumen del micrófono de los auriculares con micrófono acoplados conectados a la toma de auriculares 9.

NOTA

Si solo va a grabar el sonido de la interpretación, ponga al mínimo el control de volumen del micrófono para reducir el ruido.

11 Control de volumen (VOLUME/MAIN)

Ajuste el nivel de volumen de la toma PHONES y el terminal USB.



Instalación/reemplazo de las pilas

Este dispositivo se alimenta con dos pilas alcalinas o de níquel e hidruro metálico* de tamaño AA.

* Es posible que el dispositivo no funcione correctamente debido a las características de descarga de algunas pilas de níquel e hidruro metálico.

Antes de reemplazar las pilas, asegúrese de que la alimentación de este producto esté apagada.

1. Extraiga la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior de este producto y extraiga las pilas gastadas.
2. Introduzca las pilas nuevas haciendo coincidir las marcas de polaridad como se indica en la ilustración
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

* El indicador se enciende en rojo cuando el nivel de carga de las pilas es bajo. La unidad se apaga automáticamente cuando se termina la carga de las pilas. Reemplace las pilas por otras nuevas tan pronto como sea posible.

* Para ver precauciones relacionadas con el uso de las pilas, consulte la sección "PRECAUCIONES".





Uso del SILENT Brass

Auriculares estéreo con micrófono incluidos

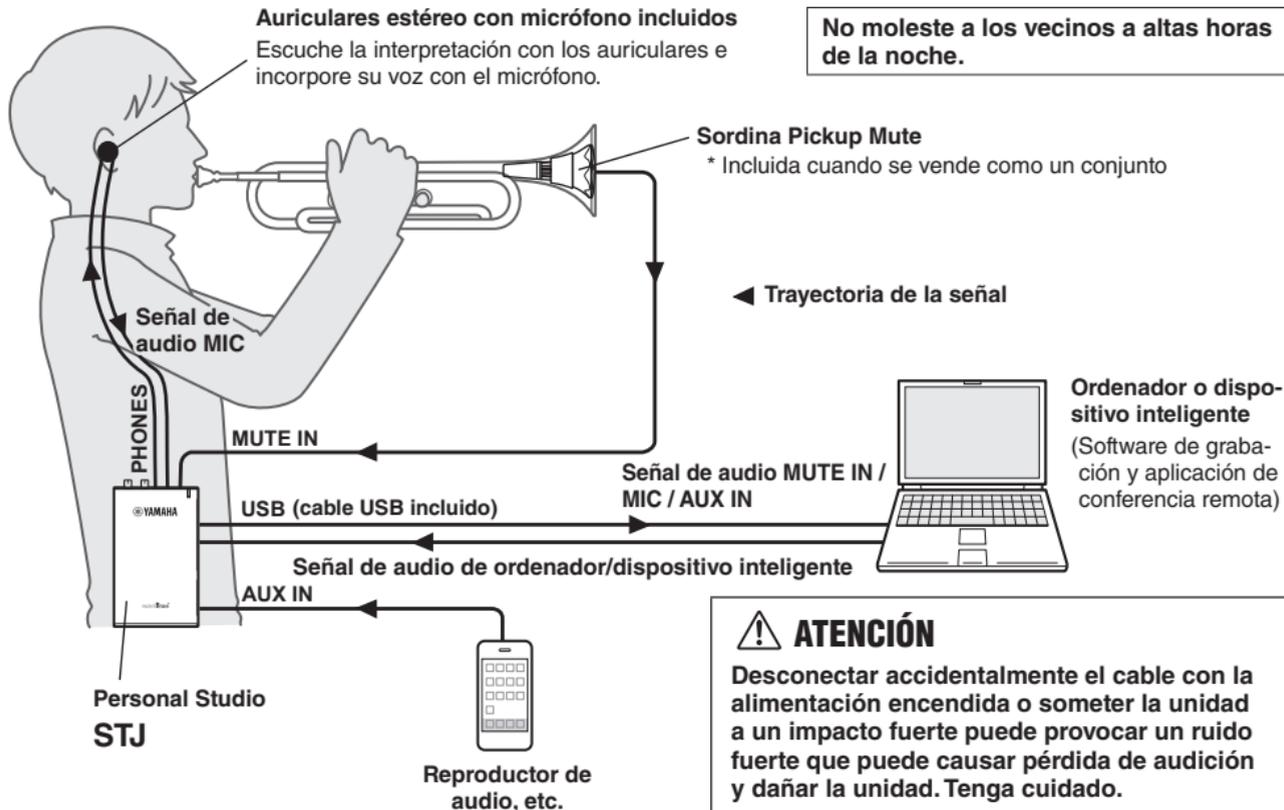
Escuche la interpretación con los auriculares e incorpore su voz con el micrófono.

No moleste a los vecinos a altas horas de la noche.

Sordina Pickup Mute

* Incluida cuando se vende como un conjunto

◀ Trayectoria de la señal



⚠ ATENCIÓN

Desconectar accidentalmente el cable con la alimentación encendida o someter la unidad a un impacto fuerte puede provocar un ruido fuerte que puede causar pérdida de audición y dañar la unidad. Tenga cuidado.

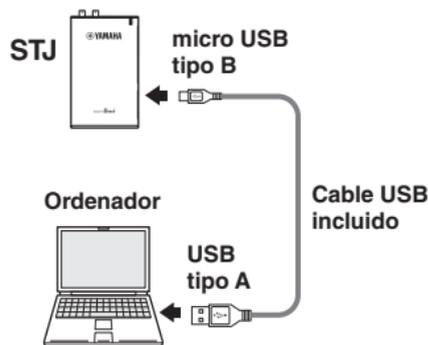


Conexión a un ordenador o dispositivo inteligente

Al conectar este producto a un ordenador o dispositivo inteligente con el cable USB incluido, puede transmitir el sonido de su interpretación, grabado con la sordina Pickup Mute, y su voz de los auriculares con micrófono incluidos al ordenador o dispositivo inteligente. Además, puede escuchar el audio en el ordenador o dispositivo inteligente conectado.

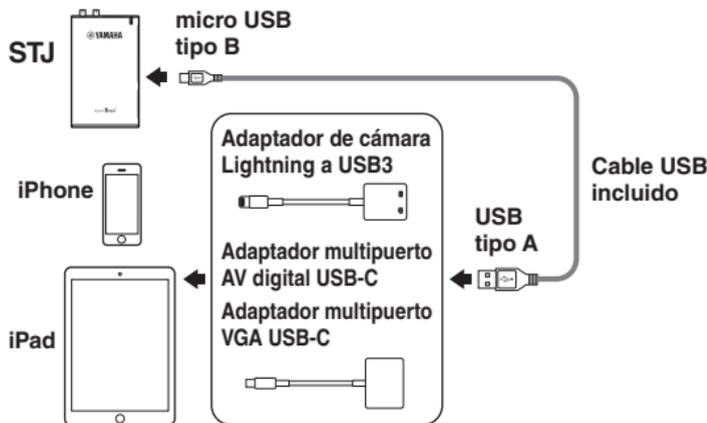
- * Adquiera un adaptador de conversión disponible en comercios.
- * Utilice el cable USB incluido. Si utiliza un cable USB disponible en comercios, elija uno con una longitud de menos de 3 m.
- * Ajuste el volumen de audio del ordenador o dispositivo inteligente conectado en el ordenador o dispositivo inteligente.
- * Durante la conexión a un ordenador o dispositivo inteligente, encienda el producto antes de conectar el cable USB.
- * Si el dispositivo conectado no reconoce este producto, desconecte y vuelva a conectar el cable USB con la alimentación encendida.

■ Conexión al ordenador



- * Si utiliza un software de producción musical en un ordenador con Windows 10 de 64 bits, asegúrese de obtener e instalar el controlador Yamaha Steinberg USB en el sitio web oficial de Yamaha.

■ Conexión a un iPhone/iPad

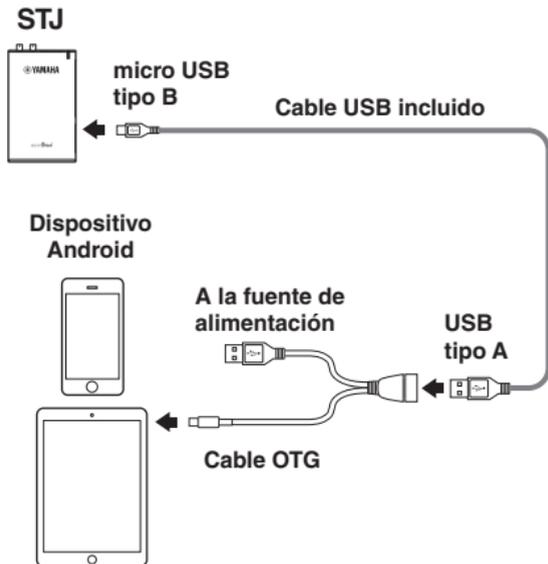


- * Si utiliza un adaptador de conversión, asegúrese de suministrarle alimentación.
- * Esta información sobre el adaptador de conversión se aplica en función de los últimos datos disponibles cuando se lanzó este producto.



Especificaciones

■ Conexión del STJ al dispositivo Android



- * Si utiliza un adaptador de conversión, asegúrese de suministrarle alimentación.
- * Esta información sobre el adaptador de conversión se aplica en función de los últimos datos disponibles cuando se lanzó este producto.

Terminales de conexión:

MUTE IN, AUX IN, PHONES, USB (micro USB tipo B)

Controles:

Control de volumen, control de volumen del micrófono, interruptor de tipo de reverberación, selector de reverberación, interruptor de En espera/Encendido, interruptor de modo de sonido

Fuente de alimentación:

Dos pilas alcalinas o de níquel e hidruro metálico de tamaño «AA» recargables

Tamaño:

70,2 (An.) × 30 (Prof.) × 121,3 (Al.) mm

Peso:

112 g (sin incluir las pilas)

Accesorios:

Auriculares estéreo con micrófono (estándar CTIA) × 1, cable USB × 1, Manual de instrucciones (este documento) × 1

- * El contenido de este manual se corresponde con las especificaciones más recientes a la fecha de publicación. Para obtener el manual más reciente, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site

<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation

Published 01/2023

2023年1月 发行

IPES-A0

VFU6650